

KURZWEIL®

KP30
MODE
D'EMPLOI

Manuel français

HDC YOUNG CHANG

AVERTISSEMENT SUR LA RÉGLEMENTATION DE LA FCC (pour les USA)

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, l'absence d'interférences dans une installation particulière n'est pas garantie.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Écarter l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications non approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION

Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si c'est le cas, réinitialisez simplement le produit pour retrouver un fonctionnement normal en suivant le mode d'emploi. Au cas où le fonctionnement ne serait pas rétabli, veuillez utiliser le produit à un autre endroit.

PRÉCAUTIONS À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE CONTINUER

Veuillez conserver ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Alimentation électrique

Veuillez brancher l'adaptateur secteur prévu à une prise de courant de tension correcte.

Ne le branchez pas à une prise secteur de tension autre que celle pour laquelle est prévu votre instrument.

L'adaptateur secteur doit être débranché si l'instrument est inutilisé ou en cas d'orage.

Connexions

Avant de brancher l'instrument à d'autres appareils, éteignez toutes les unités. Cela aidera à prévenir les dysfonctionnements et/ou dommages causés à d'autres appareils.

Emplacement

N'exposez pas l'instrument aux conditions suivantes afin d'éviter des déformations, décolorations ou dommages plus graves :

- Exposition directe au soleil
- Température ou humidité extrêmes
- Lieux excessivement poussiéreux ou sales
- Fortes vibrations ou chocs
- Proès de champs magnétiques

Interférence avec d'autres appareils électriques

À proximité, la réception de radio et de télévision peut subir des interférences parasites. Faites fonctionner cette unité à une distance convenable des récepteurs de radio et de télévision.

Nettoyage

Nettoyez l'instrument uniquement avec un chiffon sec et doux.

N'utilisez pas de diluants pour peinture, solvants, liquides de nettoyage ou lingettes imprégnées de produit chimique.

Manipulation

N'appliquez jamais de force excessive aux commutateurs ou aux commandes.

Ne laissez pas de papier, de métal ni d'autres objets pénétrer dans l'instrument. Si cela se produit, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien qualifié.

Débranchez tous les câbles avant de déplacer l'instrument.

Description extérieure et de l'écran

Face avant.....	4
Face arrière.....	4
Écran	5

Installation

Alimentation électrique.....	6
------------------------------	---

Connexions

Connexion d'un casque	7
Connexion d'un amplificateur	7
Connexion d'un microphone	7
Connexion d'un ordinateur.....	7

Écoute des démonstrations..... 8

Jeu avec les différents sons

Sélection d'un son.....	8
Sustain (maintien)	8
Modulation	9
Effet DSP	9
Transposition	9
Piano	9

Jeu avec les styles

Sélection d'un style	10
Jeu d'une transition (Fill)	10
Démarrage au clavier (Sync)	10
Volume de l'accompagnement.....	10
Tempo.....	11
Doigtés des accords	11
Auto-sélection de son (O.T.S.).....	12

Mémoires/Percussions

Mémoires.....	13
Percussions	13

Dictionnaire d'accords..... 14

Métronome

Lancement du métronome	14
Sélection de la mesure (nombre de temps)	14

Lecture des morceaux

Écoute des morceaux	15
Mode Lesson (leçon)	15
Enregistrement et lecture	16

Fonctions MIDI

Qu'est-ce que le MIDI ?	17
Prises MIDI	17

Guide de dépannage..... 18

Caractéristiques

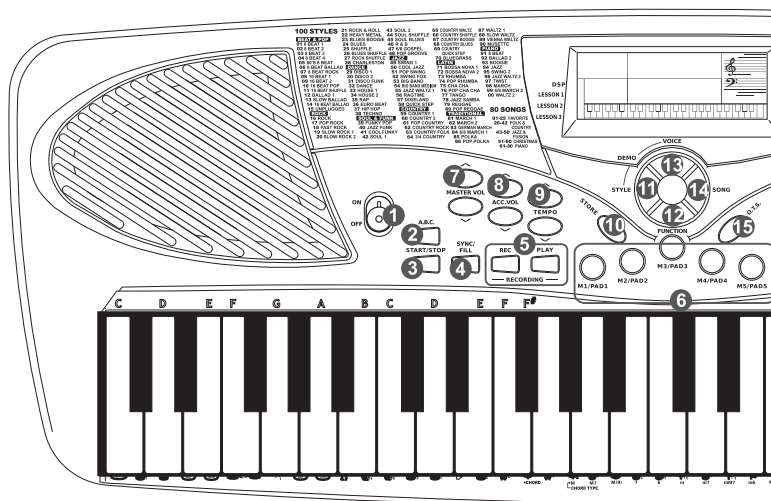
techniques.....	18
-----------------	----

Annexes

Liste des sons	19
Liste des styles.....	20
Liste des morceaux	21
Liste des accords	22
Tableau d'équipement MIDI	23

Description extérieure et de l'écran

Face avant



1. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Met l'instrument sous et hors tension.

2. A.B.C. (accompagnement automatique)

Active/désactive le mode de jeu avec accords.

3. START/STOP

Lance ou arrête la lecture du morceau en mode Song (morceau).

Lance ou arrête la lecture du style en mode Style.

4. SYNC/FILL

Active/désactive le démarrage au clavier. Déclenche une transition (FILL).

5. RECORDING

REC : fait passer en mode d'enregistrement.
PLAY : lecture de l'interprétation enregistrée.

6. M1/PAD1-M5/PAD5

Rappellent les réglages mémorisés.
Déclenchent un son de percussion.

7. MASTER VOL

Règlent le volume général.

8. ACC.VOL

Règlent le volume de l'accompagnement.

9. TEMPO

Règlent le tempo actuel.

10. STORE

Enregistre les réglages en mémoire.

11. STYLE

Fait passer en mode Style.

12. FUNCTION

Change la fonction réglée.

13. VOICE

Fait passer en mode de sélection de son.

14. SONG

Fait passer en mode Song (morceau).

15. O.T.S.

Fait passer en mode d'auto-sélection de son.

Face arrière

24. CC 9 V

Pour connecter l'adaptateur d'alimentation CC 9 V (optionnel).

25. PHONES/OUTPUT

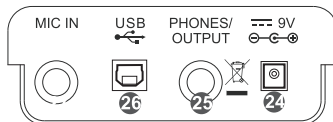
Pour connecter un casque ou des écouteurs.
Pour connecter un équipement audio.

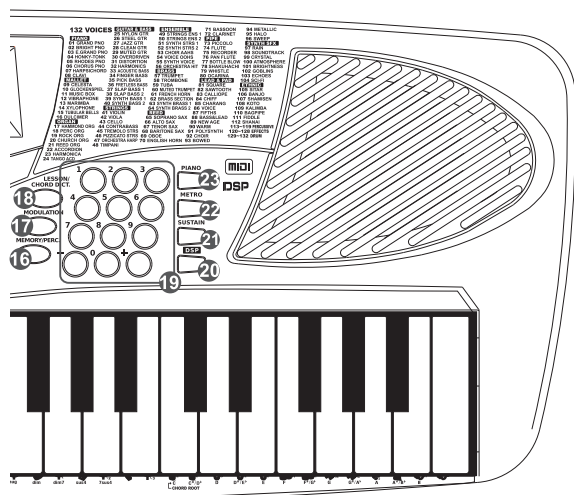
26. USB

Pour connecter un ordinateur.

27. MIC IN

Pour connecter un microphone.





16. MEMORY/PERC.

Fait alterner la fonction des touches M1-M5/PAD1-PAD5 entre sélection de mémoire et déclenchement de percussion.

17. MODULATION

Active/désactive l'effet Modulation.

18. LESSON/CHORD DICT.

Change le mode de leçon (Lesson). Donne accès au dictionnaire des accords.

19. TOUCHES NUMÉRIQUES

Pour sélectionner un numéro ou régler les paramètres.

20. DSP

Active/désactive l'effet DSP.

21. SUSTAIN

Active/désactive l'effet de maintien du son ou sustain.

22. METRO

Active/désactive le métronome.

23. PIANO

Fait passer en mode piano.

Écran

1. DSP

2. LEÇON 1

3. LEÇON 2

4. LEÇON 3

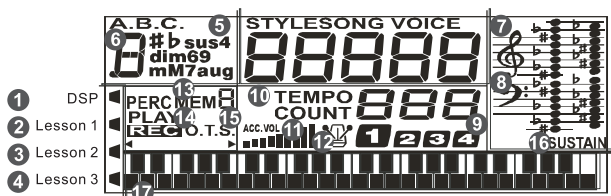
5. INDICATION D'ACCORD

6. ACCORD À BASSE AUTOMATIQUE

7. MAIN DROITE (clé de sol)

8. MAIN GAUCHE (clé de fa)

9. TEMPS



10. TEMPO/ COMPTAGE

11. VOLUME D'ACCOMPAGNEMENT/ VOLUME GÉNÉRAL

12. MÉTRONOME

13. MÉMOIRE/PERCUSSION

14. ENREGISTREMENT (REC)/ LECTURE (PLAY)

15. AUTO-SÉLECTION DE SON (O.T.S.)

16. SUSTAIN

17. CLAVIER

Installation

Cette section contient des informations sur l'installation de votre instrument et sa préparation pour le jeu. Veuillez lire attentivement cette section avant toute mise sous tension.

Alimentation électrique

L'instrument peut être alimenté par des piles ou par un adaptateur secteur. Suivez les instructions ci-dessous.

Utilisation de piles

6 piles alcalines ou équivalentes de taille C (SUM-2 ou R-14) doivent d'abord être installées dans le compartiment des piles.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé sous l'instrument.
2. Insérez les piles en respectant les indications de polarité figurant sur le boîtier.
3. Refermez le couvercle du compartiment en veillant à bien le verrouiller.

Note :

Ne panachez pas des piles usagées et des piles neuves. Utilisez toujours des piles de types identiques. Retirez toujours les piles de l'instrument s'il doit rester utilisé de façon prolongée.

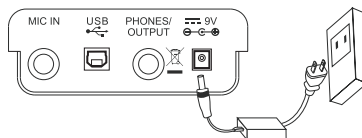
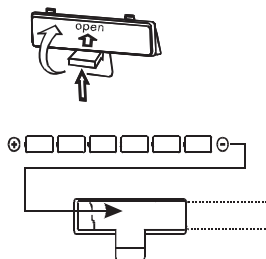
Utilisation d'un adaptateur secteur

1. Tout d'abord, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation ON/OFF de l'instrument est en position OFF.
2. Branchez l'adaptateur secteur à la prise d'alimentation prévue à cet effet.
3. Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur. Pour mettre hors tension, il suffit d'inverser la procédure. Cela coupera automatiquement l'alimentation.
4. Allumez l'instrument en mettant l'interrupteur d'alimentation ON/OFF de l'instrument sur la position ON.

Note :

Quand vous n'utilisez pas le clavier ou en cas d'orage, veuillez débrancher l'alimentation électrique pour des raisons de sécurité.

Un message vocal retentit toutes les deux minutes si l'instrument reste inutilisé.

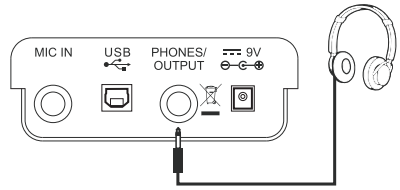


Connexion d'un casque

Un casque stéréo standard peut être branché à la prise PHONES pour pratiquer en privé ou jouer tard la nuit. Le système stéréo de haut-parleurs internes se coupe automatiquement lorsqu'un casque est branché à cette prise.

Note :

N'écoutez pas de façon prolongée au casque avec un niveau de volume élevé. Cela pourrait causer une perte auditive.

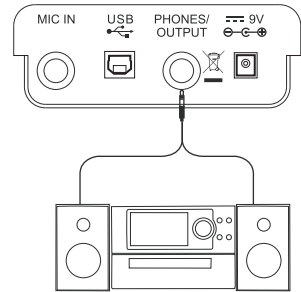


Connexion d'un amplificateur

Branchez un câble audio dans la prise de sortie OUTPUT. Branchez ensuite l'autre extrémité de ce câble à l'entrée LINE IN (entrée de niveau ligne) ou AUX IN (entrée auxiliaire) de l'amplificateur.

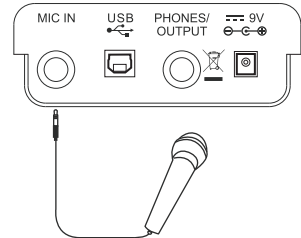
Note :

Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, assurez-vous que le volume a été réglé au minimum avant de mettre sous tension l'instrument et les autres unités.



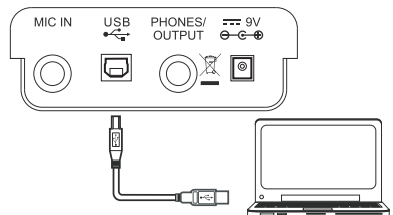
Connexion d'un microphone

Vous pouvez brancher un microphone externe à la prise MIC IN (entrée micro).



Connexion d'un ordinateur

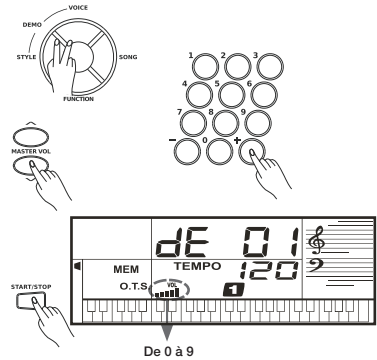
L'instrument reçoit et transmet des messages MIDI au travers de la prise USB.



Écoute des démonstrations

L'instrument contient 80 morceaux de démonstration.

1. Pressez simultanément les touches [STYLE] et [VOICE] pour lancer la lecture de la démonstration.
2. Sélectionnez un morceau de démonstration. Utilisez pour cela les touches numériques ou les touches [+]/[-].
3. Réglez le volume à l'aide des touches [MASTER VOL]. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MASTER VOL] du haut ou du bas pour respectivement augmenter ou diminuer le volume. Le volume va de 0 (pas de son) à 9 (maximum) et le niveau de volume actuel est affiché à l'écran.
4. Pressez à nouveau simultanément les touches [STYLE] et [VOICE] ou pressez la touche [START/STOP] pour arrêter la lecture et quitter le mode DÉMO.



Note :

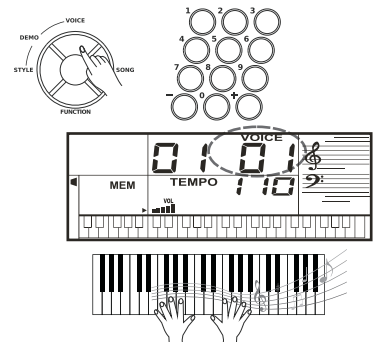
En mode DÉMO, aucune touche ne fonctionne sauf START/STOP, TEMPO+, TEMPO-, les touches numériques, +, -, MASTER VOL+, MASTER VOL-, et l'interrupteur d'alimentation ON/OFF.

Jeu avec les différents sons

L'instrument possède 132 sons, dont 4 kits de batterie. Veuillez vous référer à la **Liste des sons**.

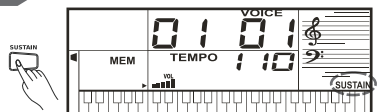
Sélection d'un son

1. Pressez la touche [VOICE] (son). Une fois en mode VOICE, l'écran LCD affiche VOICE et le numéro du son.
2. Sélectionnez un son. Utilisez les touches numériques ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le son avec lequel vous voulez jouer.
3. Jouez avec le son. Vous pouvez jouer sur le clavier et ainsi écouter le son sélectionné.



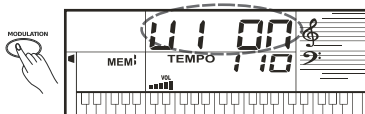
Sustain (maintien)

Quand la fonction de maintien Sustain est activée, toutes les notes jouées au clavier sont maintenues plus longtemps. Pressez la touche [SUSTAIN] pour activer ou désactiver l'effet de maintien.



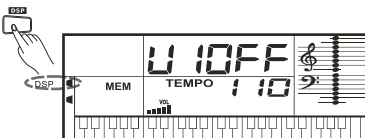
Modulation

La fonction Modulation applique un effet vibrato aux notes jouées sur le clavier. Pressez la touche [MODULATION] pendant que vous jouez sur le clavier, vous entendrez alors l'effet vibrato.



Effet DSP

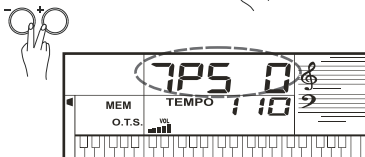
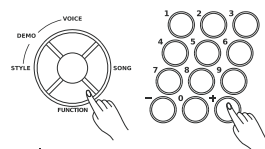
Cette fonction donne un effet plus réaliste au son global. À la mise sous tension du clavier, l'effet DSP est activé. Pressez la touche [DSP] pour activer/désactiver l'effet DSP.



Transposition

Cette fonction permet de transposer la hauteur générale de l'instrument par demi-tons vers le haut ou le bas sur un maximum d'une octave.

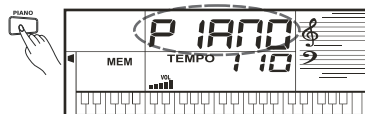
1. Pressez la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « 7PS 0 » s'affiche.
2. Pressez la touche [+] ou [-] pour régler la hauteur de l'instrument sur une plage de 6 demi-tons.
3. Pressez simultanément les touches [+] et [-] pour ramener la transposition à 0.



Piano

Quel que soit le réglage effectué en façade, vous pouvez instantanément rappeler le son de piano par simple pression sur une touche.

1. Pressez la touche [PIANO] pour passer en mode Piano ou pour en sortir.
2. En mode PIANO, vous pouvez lancer le jeu d'un style. Pressez la touche [START/STOP] pour lancer le style.



Jeu avec les styles

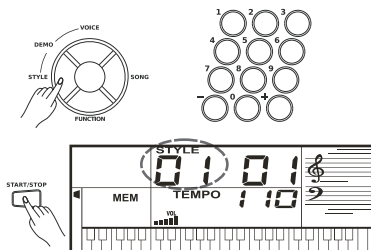
Cet instrument dispose de 100 styles dans différents genres musicaux. Essayez de sélectionner certains de ces styles (reportez-vous à la Liste des styles) et jouez avec l'accompagnement automatique.

Note :

Les styles (91-99 et 00) sont des styles pour piano. Si vous jouez un accord sans avoir activé A.B.C., l'accompagnement automatique ne fonctionne pas.

Sélection d'un style

1. Pressez la touche [STYLE].
Cela fait passer en mode STYLE. L'écran LCD affiche « STYLE » et le numéro du style.
2. Utilisez les touches numériques ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le style avec lequel vous voulez jouer.
3. Pressez la touche [START/STOP] pour lancer les pistes rythmiques de l'accompagnement automatique.

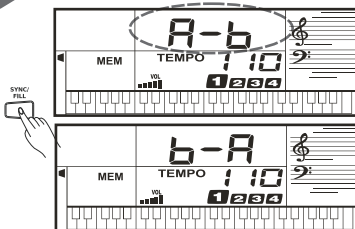


Jeu d'une transition (Fill)

Il suffit de presser la touche [FILL] pendant la lecture d'un style. Le clavier insère une variation, puis le style d'origine reprend automatiquement à la fin de la mesure en cours.

Note :

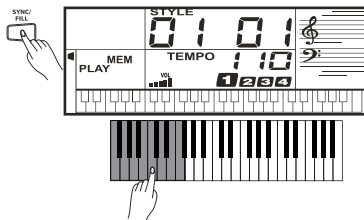
Pour insérer une variation plus longue, maintenez la touche [FILL] enfoncée. Le clavier jouera la variation jusqu'à ce que vous relâchiez la touche [FILL].



Démarrage au clavier (Sync)

Alors que le style est arrêté, pressez la touche [SYNC]. Les points noirs situés sous l'affichage de tempo et le métronome clignotent, indiquant que le clavier attend que vous jouiez.

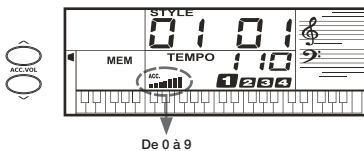
1. Si l'accompagnement automatique (A.B.C.) est désactivé, enfoncer n'importe quelle touche du clavier lance automatiquement le style (sa piste rythmique uniquement).
2. Si l'accompagnement automatique (A.B.C.) est activé, enfoncer n'importe quelle touche du clavier lance automatiquement le style (toutes ses pistes).



Volume de l'accompagnement

Réglez le volume de l'accompagnement à l'aide des touches [ACC.VOL].

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ACC.VOL] du haut ou du bas pour respectivement augmenter ou diminuer le volume. Le volume va de 0 (pas de son) à 9 (maximum) et le niveau de volume actuel de l'accompagnement est affiché à l'écran.



Tempo

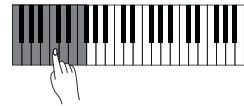
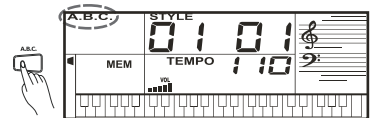
Chaque style de jeu de l'instrument a été associé à un tempo par défaut ; cependant, celui-ci peut être changé à l'aide des touches [TEMPO+] ou [TEMPO-].

1. Avec les touches [TEMPO+] ou [TEMPO-], changez le tempo. La valeur peut aller de 40 à 240.
2. Maintenir les touches [TEMPO] enfoncées permet de changer plus rapidement le tempo.
3. Pressez simultanément les touches [TEMPO+] et [TEMPO-] pour rétablir le réglage de tempo par défaut.



Doigtés des accords

1. Pressez la touche [A.B.C] et « A.B.C » apparaît sur le côté gauche de l'écran. Le clavier est maintenant divisé en deux parties. Ses 19 touches de gauche sont appelées touches d'accompagnement. Les touches d'accompagnement que vous enfoncez déterminent le type des accords joués.
2. Quand vous jouez sur les touches d'accompagnement, l'accord correspondant s'affiche dans l'écran LCD.



Doigté simplifié

Avec le doigté simplifié, les accords joués avec un seul ou plusieurs doigts sont détectés. Et le doigté simplifié permet de jouer facilement des accords avec seulement une, deux ou trois touches. Y compris des accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure. Reportez-vous au tableau pour plus de détails.

C		* Triade majeure Ne jouez que la note fondamentale sur le clavier.
Cm		* Triade mineure Jouez simultanément la note fondamentale et la touche noire de gauche la plus proche.
C7		* Accord de septième Jouez simultanément la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche.
Cm7		* Accord de septième mineure Jouez simultanément la note fondamentale et les touches blanche et noire de gauche les plus proches.

Doigté standard

Avec le doigté standard, seuls sont reconnus les accords répertoriés dans la Liste des accords, que l'on trouve également dans la fonction dictionnaire.

Rappelons qu'en notation anglo-saxonne : A=*la*, B=*si*, C=*do*, D=*ré*, E=*mi*, F=*fa*, G=*sol*.

0 C	1 C ₂	2 Cm ₇	3 Cm ₇ (#11)	4 Cm(9)	5 Cm ₇ (9)
6 C ₉ (9)	7 Caug	8 Cm	9 Cm ₆	10 Cm ₇	11 Cm ₇ (b9)
12 Cm(9)	13 Cm ₇ (9)	14 Cm ₇ (11)	15 CmM ₇	16 CmM ₇ (9)	17 Cdim
18 Cdim ₇	19 C ₂	20 C ₇ (b9)	21 C ₂ (b5)	22 C ₂ (9)	23 C ₂ (#11)
24 C ₂ (13)	25 C ₂ (9)	26 C ₂ (b13)	27 C ₂ (#9)	28 Cm ₇ aug	29 C ₇ aug
30 C ₇ aug ₂	31 C ₇ (9) ₂	Les notes entre parenthèses sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.			

Auto-sélection de son (O.T.S.)

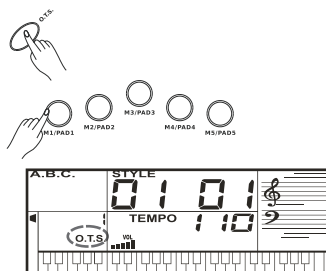
L'auto-sélection de son (O.T.S. pour One Touch Setting ou réglage par une touche) est une fonction pratique qui vous permet d'avoir automatiquement sous les doigts un son prédéfini adapté au style que vous avez sélectionné. Procédez comme suit pour activer l'auto-sélection de son.

1. Pressez la touche [O.T.S.] afin d'activer le mode d'auto-sélection de son pour le style actuel. « O.T.S. » apparaît.
2. Pressez l'une des touches [M1]-[M4] en mode O.T.S. Le son correspondant au style sélectionné peut être instantanément rappelé par une simple pression de touche.
3. Pressez à nouveau la touche [O.T.S.] pour quitter le mode d'auto-sélection de son et « O.T.S. » disparaît.

Note :

L'accompagnement automatique (A.B.C.) est automatiquement activé en mode O.T.S.

Lorsqu'on change de style en mode O.T.S., le son correspondant est automatiquement sélectionné.



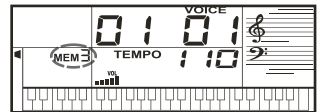
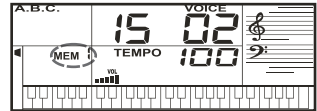
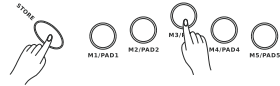
Appuyez sur la touche [MEMORY/PERC.] pour faire alterner la fonction des touches [M1] - [M5] entre mémoire et déclenchement de percussion. Par défaut, à la mise sous tension, ces touches donnent accès aux mémoires.



Mémoires

Il y a 5 mémoires (M1-M5).

1. Tout en maintenant la touche [STORE] enfoncée, pressez l'une des touches de mémoire [M1] - [M5] pour y enregistrer les réglages actuels de la face avant. Les nouveaux réglages remplaceront les données précédentes de la mémoire. Ces réglages comprennent le numéro du son, le numéro du style, le tempo, la valeur de la mesure, l'effet de maintien (sustain), etc.
2. Pressez l'une des touches de mémoire [M1] - [M5] pour rappeler les réglages de la face avant qui y sont enregistrés.



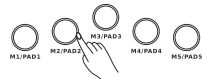
Note :

Les réglages enregistrés ne peuvent pas être rappelés lorsque la fonction O.T.S. est activée.

Les réglages enregistrés reviendront aux valeurs par défaut après la mise hors tension de l'instrument.

Percussions

Il y a 5 pads déclenchant les percussions suivantes : grosse caisse, caisse claire, cymbale charleston ouverte, cymbale charleston fermée et tom aigu.



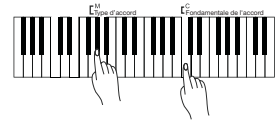
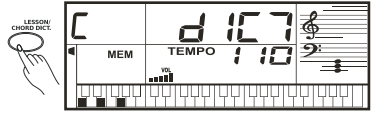
1. Pressez la touche [MEMORY/PERC] pour activer la fonction de déclenchement de percussions. L'écran LCD affichera PERC.
2. Pressez les touches marquées [PAD] pour faire jouer les sons de percussion.



Dictionnaire d'accords

Si vous connaissez le nom d'un accord mais ne savez pas comment le jouer, vous pouvez utiliser les fonctions du Dictionnaire d'accords.

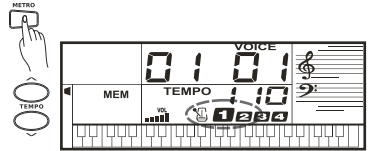
1. Pressez la touche [CHORD DICT.] pour accéder à ce mode. L'écran LCD affiche « d 1 E 7 », le type d'accord, et les notes de l'accord.
2. Dans ce mode, les touches au-dessus du sol#3 servent à indiquer le type d'accord, celles au-dessus de do5 à indiquer la fondamentale de l'accord. Lorsque le type et la fondamentale de l'accord ont été sélectionnés, l'écran LCD affiche le nom de l'accord et les notes qui le composent.
3. Jouez les accords sur le clavier en suivant l'affichage. Si vous jouez les bonnes notes, vous entendrez de courts applaudissements.



Métronome

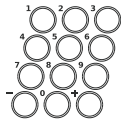
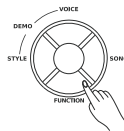
Lancement du métronome

1. Pressez la touche [METRO] pour activer le métronome.
2. Pressez à nouveau la touche [METRO] pour désactiver le métronome.
3. Avec les touches [TEMPO+]/[TEMPO-], changez le tempo du métronome.



Sélection de la mesure (nombre de temps)

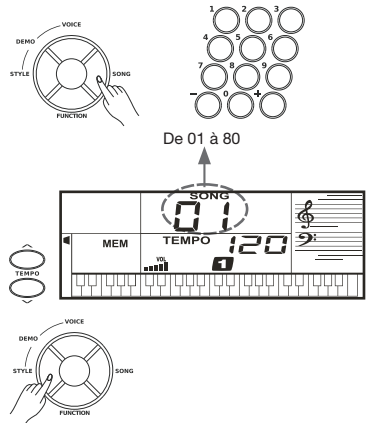
1. Pressez la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que « 6 E 7 4 » s'affiche.
2. Pressez la touche [+] ou [-] pour régler le nombre de temps de la mesure : 0 2 3 4 5 6 7 8 9. La valeur par défaut est 4.



L'instrument propose 80 morceaux (voir la **Liste des morceaux**). Chaque morceau peut être pratiqué en mode LESSON (leçon).

Écoute des morceaux

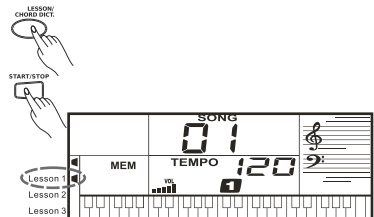
1. Pressez la touche [SONG] pour passer en mode Song (morceau). Cela fera jouer en boucle tous les morceaux. L'écran affiche « SONG » et le numéro du morceau en cours. Pressez à nouveau la touche [SONG] pour arrêter le morceau et quitter le mode Song.
2. En mode Song, utilisez les touches numériques ou les touches [+] ou [-] pour sélectionner un morceau.
3. Une fois lancé par pression sur la touche [START/STOP], le morceau est lu en boucle. Pressez à nouveau la touche [START/ STOP] pour arrêter le morceau sans pour autant quitter le mode Song.
4. Avec les touches [TEMPO+] ou [TEMPO-], changez le tempo du morceau.
5. Lorsque le morceau est à l'arrêt, presser [STYLE], [VOICE] ou [DEMO] ferme le mode Song.



Mode Lesson (leçon)

Dans l'instrument, il existe trois façons différentes d'apprendre à jouer les morceaux : l'apprentissage du timing, l'apprentissage de la justesse des notes et l'apprentissage du jeu de la mélodie. De plus, le clavier possède un système de notation qui vous permet d'évaluer vos progrès.

1. En mode Song, pressez la touche [LESSON] pour accéder aux leçons du mode Lesson ou pour changer de leçon.
2. Pressez la touche [START/STOP] pour lancer la leçon. L'écran LCD affiche la note à jouer.
3. Pressez à nouveau la touche [START/STOP] pour arrêter la leçon.
4. Il y a 3 types de leçon et un système de notation.



- Lesson 1 :** le clavier n'évalue que le timing de jeu de chaque note, pas la justesse de la note.
- Lesson 2 :** le clavier n'évalue que la justesse de la note jouée, pas l'exactitude du timing. Le morceau ne continue qu'une fois la bonne note jouée, sinon, il s'arrête et attend que vous jouiez la bonne note.
- Lesson 3 :** le clavier contrôle à la fois le timing et la justesse des notes jouées.
- Évaluation :** en mode Lesson, lorsque vous avez terminé la leçon portant sur le morceau en cours, le clavier émet un signal sonore pour vous indiquer le niveau (« Level ») que vous avez atteint.

Niveau 1 : Ok

Niveau 2 : bon

Niveau 3 : très bon

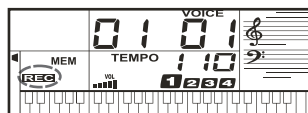
Niveau 4 : excellent

Après cette évaluation, le morceau est rejoué et vous pouvez recommencer la leçon.

Enregistrement et lecture

Vous pouvez enregistrer votre interprétation (jusqu'à 200 notes) et l'accompagnement.

1. Pressez la touche [REC]. « REC » apparaît, les temps clignotent.
2. Jouez les notes que vous souhaitez enregistrer ou pressez la touche [START/STOP] pour lancer l'enregistrement. Si vous souhaitez enregistrer votre interprétation en étant accompagné par un style, activez l'accompagnement automatique (A.B.C.) et jouez les accords sur la partie gauche du clavier prévue à cet effet.
3. Pressez à nouveau la touche [REC] pour arrêter l'enregistrement. L'indication « REC » disparaît.
4. Pressez la touche [PLAY] pour lire les notes que vous avez enregistrées. L'indication « PLAY » apparaît.
5. Pressez à nouveau la touche [PLAY] pour arrêter la lecture. L'indication « PLAY » disparaît.



Note :

Si vous éteignez le clavier, les données que vous avez enregistrées seront perdues.

En utilisant les fonctions MIDI, vous pouvez étendre vos possibilités musicales. Cette section explique ce qu'est le MIDI et ce qu'il peut faire, ainsi que la façon dont vous pouvez utiliser le MIDI sur votre instrument.

Qu'est-ce que le MIDI ?

Le MIDI (abréviation de Musical Instrument Digital Interface, c'est-à-dire interface numérique pour instrument de musique) permet à une grande diversité d'instruments de musique électroniques, d'ordinateurs et autres appareils en rapport d'être connectés et de communiquer entre eux. Le MIDI véhicule des messages d'événement servant à spécifier des notes, leur hauteur et leur dynamique, des signaux de commande pour des paramètres tels que le volume, le vibrato, le panoramique audio et les changements de programme pour permettre de changer de son à distance.

L'instrument peut transmettre en temps réel des informations de jeu par MIDI et ainsi contrôler des appareils MIDI externes.

L'instrument peut également accepter des messages MIDI entrants et générer les sons s'y rapportant.

Prises MIDI

Connexion MIDI

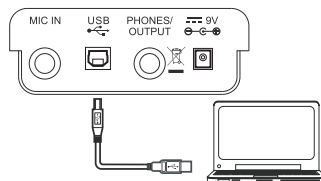
Le clavier électronique est équipé d'une interface USB standard en lieu et place des traditionnels connecteurs MIDI IN et MIDI OUT. L'interface USB permet de connecter le clavier à un ordinateur sans qu'il soit nécessaire d'acheter séparément une interface MIDI pour l'ordinateur. La plupart des ordinateurs reconnaissent automatiquement le clavier comme une interface MIDI, ce qui permet de recevoir des messages MIDI venant des programmes musicaux fonctionnant sur l'ordinateur ou de leur en envoyer.

Pour connecter le clavier à un ordinateur, vous aurez besoin d'un câble USB A-B standard (non fourni) et d'un logiciel approprié tel qu'une application de séquençage musical (non fourni).

Note :

Activez l'ordinateur pour le faire sortir de son mode de veille/économie d'énergie avant de connecter le câble USB.

Connectez le câble USB à l'instrument et à l'ordinateur avant de mettre l'instrument sous tension.



Problème	Causes possibles et solutions
Les haut-parleurs produisent un bruit à la mise sous ou hors tension.	C'est normal et cela ne doit pas vous inquiéter.
Pas de son quand on joue sur le clavier.	Assurez-vous que le volume général est réglé à un niveau approprié.
Du bruit est produit quand on utilise un téléphone portable.	L'emploi d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut produire des interférences. Pour éviter cela, éteignez le téléphone mobile ou utilisez-le plus loin de l'instrument.
L'accompagnement automatique ne joue pas alors que Sync est activé et qu'une touche du clavier a été enfoncée.	Vous essayez peut-être de lancer l'accompagnement en enfonçant une touche située dans la zone de clavier dédiée à la main droite. Pour lancer l'accompagnement par l'enfoncement de touches du clavier, veillez à jouer dans la partie gauche du clavier.

Caractéristiques techniques

Clavier

49 touches

Écran

LCD multifonction

Polyphonie

32 voix

Sons

132, dont 4 kits de batterie

Styles

100

Morceaux

80

Démonstrations

80

Tempo

40-240

Mémoires

5

Touches de commande

Interrupteur d'alimentation, Master Vol +/-, Acc. Vol +/-, Tempo +/-, A.B.C, Function, Style, Voice, Song, Lesson, Store, M1-M5, O.T.S., Modulation, Memory/Perc., +/-, Piano, Metro, Sustain, DSP.

Contrôle de l'accompagnement

Start/Stop, Sync/Fill.

Fonction d'enregistrement

Enregistrement, lecture.

Connecteurs

Entrée d'alimentation CC, casque/sortie, USB, entrée micro.

Alimentation électrique

CC 9 V

Haut-parleurs

2 W + 2 W

Dimensions

667 (L) x 245 (P) x 82 (H) mm

Poids

2,2 kg (sans les piles)

* Caractéristiques et apparences sont sujettes à modification sans préavis.

N°	Nom	Abréviation						
PIANOS			44	Contrabass	Contrabass	88	Lead 8 (Bass&Lead)	Bass&Lead
1	Acoustic Grand Piano	Grand Pno	45	Tremolo Strings	Tremolo Strs	89	Pad 1 (New Age)	New Age
2	Bright Acoustic Piano	Bright Pno	46	Pizzicato Strings	Pizzicato Strs	90	Pad 2 (Warm)	Warm
3	Electric Grand Piano	E.Grand Pno	47	Orchestra Harp	Orchestra Harp	91	Pad 3 (Polysynth)	Polysynth
4	Honky-Tonk Piano	Honky-Tonk	48	Timpani	Timpani	92	Pad 4 (Choir)	Choir
5	Rhodes Piano	Rhodes Pno	ENSEMBLES			93	Pad 5 (Bowed)	Bowed
6	Chorus Piano	Chorus Pno	49	Strings Ensemble 1	Strings Ens 1	94	Pad 6 (Metallic)	Metallic
7	Harpsichord	Harpsichord	50	Strings Ensemble 2	Strings Ens 2	95	Pad 7 (Halo)	Halo
8	Clavichord	Clavi	51	Synth Strings 1	Synth Strs 1	96	Pad 8 (Sweep)	Sweep
MAILLOCHES			52	Synth Strings 2	Synth Strs 2	EFFETS SPÉCIAUX DE SYNTHÉ		
9	Celesta	Celesta	53	Choir Aahs	Choir Aahs	97	FX 1 (Rain)	Rain
10	Glockenspiel	Glockenspiel	54	Voice Oohs	Voice Oohs	98	FX 2 (Soundtrack)	Soundtrack
11	Music Box	Music Box	55	Synth Voice	Synth Voice	99	FX 3 (Crystal)	Crystal
12	Vibraphone	Vibraphone	56	Orchestra Hit	Orchestra Hit	100	FX 4 (Atmosphere)	Atmosphere
13	Marimba	Marimba	CUIVRES			101	FX 5 (Brightness)	Brightness
14	Xylophone	Xylophone	57	Trumpet	Trumpet	102	FX 6 (Goblins)	Goblins
15	Tubular Bells	Tubular Bells	58	Trombone	Trombone	103	FX 7 (Echoes)	Echoes
16	Dulcimer	Dulcimer	59	Tuba	Tuba	104	FX 8 (Sci-Fi)	Sci-Fi
ORGUES			60	Muted Trumpet	Muted Trumpet	ETHNIQUES		
17	Hammond Organ	Hammond Org	61	French Horn	French Horn	105	Sitar	Sitar
18	Percussive Organ	Perc Org	62	Brass Section	Brass Section	106	Banjo	Banjo
19	Rock Organ	Rock Org	63	Synth Brass 1	Synth Brass 1	107	Shamisen	Shamisen
20	Church Organ	Church Org	64	Synth Brass 2	Synth Brass 2	108	Koto	Koto
21	Reed Organ	Reed Org	ANCHES			109	Kalimba	Kalimba
22	Accordion	Accordion	65	Soprano Sax	Soprano Sax	110	Bagpipe	Bagpipe
23	Harmonica	Harmonica	66	Alto Sax	Alto Sax	111	Fiddle	Fiddle
24	Tango Accordion	Tango Acc	67	Tenor Sax	Tenor Sax	112	Shanai	Shanai
GUITARES ET BASSES			68	Baritone Sax	Baritone Sax	PERCUSSIONS		
25	Acoustic Guitar (Nylon)	Nylon Gtr	69	Oboe	Oboe	113	Tinkle Bell	Tinkle Bell
26	Acoustic Guitar (Steel)	Steel Gtr	70	English Horn	English Horn	114	Agogo	Agogo
27	Electric Guitar (Jazz)	Jazz Gtr	71	Bassoon	Bassoon	115	Steel Drums	Steel Drums
28	Electric Guitar (Clean)	Clean Gtr	72	Clarinet	Clarinet	116	Woodblock	Woodblock
29	Electric Guitar (Muted)	Muted Gtr	VENTS			117	Taiko Drum	Taiko Drum
30	Overdriven Guitar	Overdriven	73	Piccolo	Piccolo	118	Melodic Tom	Melodic Tom
31	Distortion Guitar	Distortion	74	Flute	Flute	119	Synth Drum	Synth Drum
32	Guitar Harmonics	Harmonics	75	Recorder	Recorder	EFFETS		
33	Acoustic Bass	Acoustic Bass	76	Pan Flute	Pan Flute	120	Effects 1	Effects 1
34	Electric Bass (Finger)	Finger Bass	77	Bottle Blow	Bottle Blow	121	Effects 2	Effects 2
35	Electric Bass (Pick)	Pick Bass	78	Shakuhachi	Shakuhachi	122	Effects 3	Effects 3
36	Fretless Bass	Fretless Bass	79	Whistle	Whistle	123	Effects 4	Effects 4
37	Slap Bass 1	Slap Bass 1	80	Ocarina	Ocarina	124	Effects 5	Effects 5
38	Slap Bass 2	Slap Bass 2	SOLOS ET NAPPES			125	Effects 6	Effects 6
39	Synth Bass 1	Synth Bass 1	81	Lead 1 (Square)	Square	126	Effects 7	Effects 7
40	Synth Bass 2	Synth Bass 2	82	Lead 2 (Sawtooth)	Sawtooth	127	Effects 8	Effects 8
CORDES			83	Lead 3 (Calliope lead)	Calliope	128	Effects 9	Effects 9
41	Violin	Violin	84	Lead 4 (Chiff lead)	Chiff	BATTERIES		
42	Viola	Viola	85	Lead 5 (Charang)	Charang	129	Standard Kit	Standard
43	Cello	Cello	86	Lead 6 (Voice)	Voice	130	Room Kit	Room
			87	Lead 7 (Fifths)	Fifths	131	Power Kit	Power
						132	Electronic Kit	Electronic

Liste des styles

N°	Nom	Abréviation
BEAT & POP		
1	8 Beat 1	8 Beat 1
2	8 Beat 2	8 Beat 2
3	8 Beat 3	8 Beat 3
4	8 Beat 4	8 Beat 4
5	60's 8 Beat	60's 8 Beat
6	8 Beat Ballad	8 Beat Ballad
7	8 Beat Rock	8 Beat Rock
8	16 Beat 1	16 Beat 1
9	16 Beat 2	16 Beat 2
10	16 Beat Pop	16 Beat Pop
11	16 Beat Shuffle	16 Beat Shuffle
12	Ballad 1	Ballad 1
13	Slow Ballad	Slow Ballad
14	16 Beat Ballad	16 Beat Ballad
15	Unplugged	Unplugged
ROCK		
16	Rock	Rock
17	Pop Rock	Pop Rock
18	Fast Rock	Fast Rock
19	Slow Rock 1	Slow Rock 1
20	Slow Rock 2	Slow Rock 2
21	Rock & Roll	Rock & Roll
22	Heavy Metal	Heavy Metal
23	Blues Boogie	Blues Boogie
24	Blues	Blues
25	Shuffle	Shuffle
26	Blues Shuffle	Blues Shuffle
27	Rock Shuffle	Rock Shuffle
28	Charleston	Charleston
DANCE		
29	Disco 1	Disco 1
30	Disco 2	Disco 2
31	Disco Funk	Disco Funk
32	Dance	Dance
33	House 1	House 1
34	House 2	House 2
35	Rap	Rap
36	Euro Beat	Euro Beat
37	Hip Hop	Hip Hop
38	Techno	Techno
SOUL & FUNK		
39	Funky Pop	Funky Pop
40	Jazz Funk	Jazz Funk
41	Cool Funky	Cool Funky
42	Soul 1	Soul 1
43	Soul 2	Soul 2
44	Soul Shuffle	Soul Shuffle
45	Soul Blues	Soul Blues
46	R & B	R & B
47	6/8 Gospel	6/8 Gospel
48	Pop Groove	Pop Groove
JAZZ		
49	Swing 1	Swing 1

50	Cool Jazz	Cool Jazz
51	Pop Swing	Pop Swing
52	Swing Fox	Swing Fox
53	Big Band	Big Band
54	Big Band Medium	Big Band Medium
55	Jazz Waltz 1	Jazz Waltz 1
56	Ragtime	Ragtime
57	Dixieland	Dixieland
58	Quick Step	Quick Step
COUNTRY		
59	Country 1	Country 1
60	Country 2	Country 2
61	Pop Country	Pop Country
62	Country Rock	Country Rock
63	Country Folk	Country Folk
64	3/4 Country	3/4 Country
65	Country Waltz	Country Waltz
66	Country Shuffle	Country Shuffle
67	Country Boogie	Country Boogie
68	Country Blues	Country Blues
69	Country Quick Step	Country Quick Step
70	Bluegrass	Bluegrass
LATINO-AMÉRICAIN		
71	Bossa Nova 1	Bossa Nova 1
72	Bossa Nova 2	Bossa Nova 2
73	Rhumba	Rhumba
74	Pop Rhumba	Pop Rhumba
75	Cha Cha	Cha Cha
76	Pop Cha Cha	Pop Cha Cha
77	Tango	Tango
78	Jazz Samba	Jazz Samba
79	Reggae	Reggae
80	Pop Reggae	Pop Reggae
TRADITIONNEL		
81	March 1	March 1
82	March 2	March 2
83	German March	German March
84	6/8 March 1	6/8 March 1
85	Polka	Polka
86	Pop Polka	Pop Polka
87	Waltz 1	Waltz 1
88	Slow Waltz	Slow Waltz
89	Vienna Waltz	Vienna Waltz
90	Musette	Musette
PIANO		
91	8 Beat	8 Beat
92	Ballad 2	Ballad 2
93	Boogie	Boogie
94	Jazz	Jazz
95	Swing 2	Swing 2
96	Jazz Waltz 2	Jazz Waltz 2
97	Twist	Twist
98	March	March
99	6/8 March 2	6/8 March 2
00	Waltz 2	Waltz 2

N°	Nom
CLASSIQUES	
1	The Old Gray Mare
2	In The Rain
3	Jeanie With The Light Brown Hair
4	American Patrol
5	Heidenroslein
6	Music Box Dancer
7	Rondo
8	The Melody Of Yesterday
9	It's Been A Long, Long Time
10	Chant Sans Paroles
11	Water Music
12	The Entertainer
13	О г о н е к
14	Five Hundred Miles
15	Old Folks At Home
16	O Sole Mio
17	Sonata
18	Allegro In bB
19	The Red Sarafan
20	Dance De Mirlitons
21	Nocturne
22	Air On The G String
23	Canon
24	Minuet In G
25	Beautiful Dreamer
FOLK & COUNTRY	
26	Danny Boy
27	My Bonnie
28	Skip To My Lou
29	Katyusha
30	Red River Valley
31	The Sideway
32	Dance Of Russia
33	House Of Rising Sun
34	Starlight Waltz
35	Home On The Range
36	The Blue Bells Of Scotland
37	Annie Laurie
38	Trumpet
39	Country
40	Jambalaya

41	Bridge
42	Sippin' Cider Through A Straw
JAZZ & FUSION	
43	June Samba
44	Guitar & Saxphone
45	The Hip Hop's Night
46	Blue Lunch
47	Cobweb
48	Wine
49	Jazz Old Man
50	Carlos
NOËL	
51	Ave Maria
52	Joy To The World
53	Santa Claus Is Coming To Town
54	Silent Night
55	Amazing Grace
56	Oh! Susanna
57	Battle Hymn Of The Republic
58	Carry Me Back To Old Virginny
59	Camptown Races
60	Dark Eyes
PIANO	
61	Fur Elise
62	Bagatelle No. 3
63	Musette in D
64	Prelude in G
65	Turkish Rondo
66	Four Little Swans
67	Did You Ever See A Lassie
68	Spring
69	Impromptu
70	Gavotte
71	Nocturne
72	Pizzicato Polka
73	Moment Musical
74	The Rag-Time Dance
75	All Kind Of My Everything
76	Valse No. 6 "Petit Chien"
77	Rondeau
78	The Chrysanthemum
79	Invention A 2 Voix
80	Jesus, Saviour, Pilot Me

Liste des accords

N°	Nom de l'accord/[abréviation]	Voicing normal	Affichage en do (« C »)
0	Majeur [M]	1-3-5	C
1	Majeur sixième [M6]	1-(3)-5-6	C6
2	Majeur septième [M7]	1-3-(5)-7	CM7
3	Majeur neuvième [Madd9]	1-2-3-5	CM9
4	Augmenté [aug]	1-3-#5	Caug
5	Mineur [m]	1-b3-5	Cm
6	Mineur sixte [m6]	1-b3-5-6	Cm6
7	Mineur septième [m7]	1-b3-(5)-b7	Cm7
8	Mineur septième majeure [mM7]	1-b3-(5)-7	CmM7
9	Diminué [dim]	1-b3-b5	Cdim
10	Septième diminué [dim7]	1-b3-b5-6	Cdim7
11	Septième [7]	1-3-(5)-b7	C7
12	Septième suspendu [7sus4]	1-4-5-b7	C7sus4
13	Quarte suspendu [sus4]	1-4-5	Csus4

Tableau d'équipement MIDI

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1ch x	1-16ch x	
Mode	Default Messages Altered	x x *****	3 3 x	
Note Number	True voice	0—127 *****	0—127 0—127	
Velocity	Note on Note off	○ 9nH,V=64 x(9nH,V=0)	○ 9nH,V=1-127 x(9nH,V=0; 8nH,V=0-127)	
After Touch	Keys Chs	x x	x x	
Pitch Bend		x	○	
Control Change	0 1 5 6 7 10 11 64 65 66 67 80 81 91 93 120 121 123	x x x x x x x x x x x x x x x x	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank Select Modulation Portamento Time Data Entry Volume Pan Expression Sustain Pedal Portamento ON/OFF Sostenuto Pedal Soft Pedal Reverb Program Chorus Program Reverb Level Chorus Level All Sound Off Reset All Controllers All Notes Off
Program Change	:true	○ *****	0—127	
System Common	Exclusive :Song Position :Song Select :Tune	x x x x	x x x x	
System Real Time	:Clock :Commands	x x	x x	
Aux Messages	:Local ON/OFF :All Notes Off :Active Sense :Reset	x x x x	x ○ ○ ○	
Note:				

- Mode 1: OMNI ON, POLY
- Mode 2: OMNI ON, MONO

- Mode 3: OMNI OFF, POLY
- Mode 4: OMNI OFF, MONO

- : YES
- x: NO

www.ycpiano.co.kr

www.kurzweil.com

Twitter @KurzweilMusic

Facebook [Http://www.facebook.com/kurzweilmusicsystems](http://www.facebook.com/kurzweilmusicsystems)

KURZWEIL

HDC YOUNG CHANG

196, Bongsu-daero, Seo-gu,
Incheon, Corée du Sud

Révision 1, octobre 2018